

TABLE OF CONTENTS

English : EU Declaration of Conformity	2
Deutsch : EU-Konformitätserklärung	3
Français : Déclaration de Conformité UE	4
Español : Declaración de Conformidad de la UE	5
Português : Declaração de Conformidade da UE	6
Italiano : Dichiarazione di Conformità UE	7
Nederlands : EU Verklaring van Conformiteit	8
Dansk : EU-overensstemmelseserklæring	9
Svenska : EU-försäkran om överensstämmelse	10
Suomi : EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus	11
Polski : Oświadczenie o zgodności UE	12
Slovensky : Vyhlásenie o zhode EÚ	13
Čeština : Prohlášení o shodě EU	14
Magyar : EU Megfelelőségi nyilatkozat	15
Hrvatski : Izjava o usklađenosti EU-a	16
Slovenščina : Izjava o skladnosti EU	17
Română : Declarație de Conformitate UE	18
Български език : Декларация на ЕС за съответствие	19
Eesti keel : EL vastavusdeklaratsioon	20
Ελληνικά : Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	21
Lietuvių k. : ES atitikimo deklaracija	22
Latviešu : ES atbilstības deklarācija	23
Gaeilge : Dearbhán Comhoiriúnachta AE	24
Malti : Dikjarazzjoni tal-Konformità tal-UE	25

EU DECLARATION OF CONFORMITY

The appliances fulfill the requirements of UN ECE R10 and in particular the limits defined in 6.5, 6.6, 6.8 and 6.9.

According to:

2014/30/EU EMC Directive, 2011/65/EU RoHS Directive, 2023/1542/EU Battery Regulation

Brand: Dometic
Product area: Mobile Power Solutions
Product group: MPS Battery Products
Model family: Battery Packs
Models: PLB15, Portable Battery, Serial No.: 4WWXXXX (WW=1-52, XXXX=1-9999)
Manufacturer's Name: Dometic Germany GmbH
Street Address: Hollefeldstr. 63
City: Emsdetten
Country: Germany
Zip Code: 48282
Phone: +492572-8790
Fax: +492572-879300
Email: info@dometic.com

The following harmonized standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEA have been practiced:

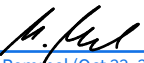
EN 55032:2015+A1:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021,
EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61547:2023, EN 50498: 2010,
EN 62133-2:2017, EN 62133-2:2017+A1:2021, EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN62471:2008

By signing this document, the undersigned declares under the sole responsibility as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the requirements stated above.

Marcus Rimmel
First and Last Name

Managing Director
Position

Germany/Emsdetten
Place


Marcus Rimmel (Oct 22, 2024 15:17 GMT+2)
Signature

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Geräte erfüllen die Anforderungen der UN-ECE-R10 und insbesondere die in den Punkten 6.5, 6.6, 6.8 und 6.9 festgelegten Grenzwerte.

Gemäß:

2014/30/EU EMV-Richtlinie, Richtlinie 2011/65/EU (RoHS), 2023/1542/EU Batterie-Verordnung

Marke: Dometic

Produktbereich: Mobile Power Solutions

Produktgruppe: MPS Battery Products

Modellfamilie: Battery Packs

Modelle: PLB15, Portable Battery, Serial No.: 4WWXXXX (WW=1-52, XXXX=1-9999)

Name des Herstellers: Dometic Germany GmbH

Straßenadresse: Hollefeldstr. 63

Stadt: Emsdetten

Land: Germany

Postleitzahl: 48282

Telefon: +492572-8790

Fax: +492572-879300

E-Mail: info@dometic.com

Die folgenden harmonisierten Normen oder technischen Spezifikationen (Bezeichnungen), die mit guten ingenieurtechnischen Praktiken im Bereich der Sicherheit im EWR vereinbar sind, wurden angewandt:


EN 55032:2015+A1:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61547:2023, EN 50498: 2010, EN 62133-2:2017, EN 62133-2:2017+A1:2021, EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN62471:2008

Durch Unterzeichnung dieses Dokuments erklärt der Unterzeichnende in alleiniger Verantwortung als Hersteller oder als bevollmächtigter Vertreter des Herstellers innerhalb des EWR, dass die betreffende Ausrüstung den oben genannten Anforderungen entspricht.

Marcus Rimmel
Vor- und Nachname

Managing Director
Position

Germany/Emsdetten
Ort


Marcus Rimmel (Oct 22, 2024 15:17 GMT+2)
Unterschrift

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Les appareils satisfont aux exigences du règlement UN ECE R10 et notamment aux limites définies aux points 6.5, 6.6, 6.8 et 6.9.

Selon :

Directive 2014/30/UE CEM, Directive 2011/65/UE RoHS, 2023/1542/EU Règlement sur les batteries

Marque : Dometic

Domaine du produit : Mobile Power Solutions

Groupe de Produits : MPS Battery Products

Famille de Modèles : Battery Packs

Modèles : PLB15, Portable Battery, Serial No.: 4WWXXXX (WW=1-52, XXXX=1-9999)

Nom du Fabricant : Dometic Germany GmbH

Adresse : Hollefeldstr. 63

Ville : Emsdetten

Pays : Germany

Code postal : 48282

Téléphone : +492572-8790

Fax : +492572-879300

Courriel : info@dometic.com

Les normes harmonisées ou les spécifications techniques (désignations) suivantes, conformes aux bonnes pratiques d'ingénierie en matière de sécurité en vigueur dans l'EEE, ont été appliquées :

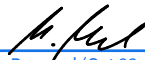
EN 55032:2015+A1:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021,
EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61547:2023, EN 50498: 2010,
EN 62133-2:2017, EN 62133-2:2017+A1:2021, EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN62471:2008

En signant ce document, le soussigné déclare sous la seule responsabilité en tant que fabricant, ou en tant que représentant autorisé du fabricant établi dans l'EEE, que l'équipement en question est conforme aux exigences énoncées ci-dessus.

Marcus Rimmel
Prénom et Nom

Managing Director
Fonction

Germany/Emsdetten
Endroit


Marcus Rimmel (Oct 22, 2024 15:17 GMT+2)
Signature

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

Los aparatos cumplen con los requisitos del reglamento UN ECE R10 y en particular con los límites definidos en los puntos 6.5, 6.6, 6.8 y 6.9.

Según:

Directiva 2014/30/UE sobre Compatibilidad Electromagnética, Directiva 2011/65/UE RoHS, 2023/1542/EU Reglamento de baterías

Marca: Dometic

Área del Producto: Mobile Power Solutions

Grupo de Producto: MPS Battery Products

Familia de Modelos: Battery Packs

Modelos: PLB15, Portable Battery, Serial No.: 4WWXXXX (WW=1-52, XXXX=1-9999)

Nombre del Fabricante: Dometic Germany GmbH

Dirección: Hollefeldstr. 63

Ciudad: Emsdetten

País: Germany

Código Postal: 48282

Teléfono: +492572-8790

Fax: +492572-879300

Correo electrónico: info@dometic.com

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas o especificaciones técnicas (designaciones) que cumplen con las buenas prácticas de ingeniería en temas de seguridad en vigor en el EEE:


EN 55032:2015+A1:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61547:2023, EN 50498: 2010, EN 62133-2:2017, EN 62133-2:2017+A1:2021, EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN62471:2008

Al firmar este documento, el firmante declara bajo su exclusiva responsabilidad como fabricante o representante autorizado del fabricante establecido en el EEE, que el equipo en cuestión cumple con los requisitos indicados anteriormente.

Marcus Rimmel
Nombre y Apellido

Managing Director
Cargo

Germany/Emsdetten
Lugar


Marcus Rimmel (Oct 22, 2024 15:17 GMT+2)
Firma

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

Os aparelhos atendem aos requisitos da regulamentação UN ECE R10 e, em particular, aos limites definidos em 6.5, 6.6, 6.8 e 6.9.

De acordo com:

Diretiva EMC 2014/30/EU, Diretiva 2011/65/UE RoHS, 2023/1542/EU Regulamento das Baterias

Marca: Dometic

Área do Produto: Mobile Power Solutions

Grupo de Produtos: MPS Battery Products

Família de Modelos: Battery Packs

Modelos: PLB15, Portable Battery, Serial No.: 4WWXXXX (WW=1-52, XXXX=1-9999)

Nome do Fabricante: Dometic Germany GmbH

Endereço: Hollefeldstr. 63

Cidade: Emsdetten

País: Germany

Código Postal: 48282

Telefone: +492572-8790

Fax: +492572-879300

E-mail: info@dometic.com

As seguintes normas harmonizadas ou especificações técnicas (designações) que estão em conformidade com a boa prática de engenharia em assuntos de segurança em vigor no EEE foram praticadas:

EN 55032:2015+A1:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021,
EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61547:2023, EN 50498: 2010,
EN 62133-2:2017, EN 62133-2:2017+A1:2021, EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN62471:2008

Ao assinar este documento, o abaixo-assinado declara sob a única responsabilidade como fabricante ou representante autorizado do fabricante estabelecido no EEE que o equipamento em questão está em conformidade com os requisitos acima declarados.

Marcus Rimmel
Primeiro e Último Nome

Managing Director
Cargo

Germany/Emsdetten
Lugar


Marcus Rimmel (Oct 22, 2024 15:17 GMT+2)
Assinatura

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Gli apparecchi soddisfano i requisiti della normativa UN ECE R10 e in particolare i limiti definiti nei punti 6.5, 6.6, 6.8 e 6.9.

In base a:

Direttiva 2014/30/UE EMC, Direttiva 2011/65/UE RoHS, 2023/1542/EU Batteria regolamento

Marchio: Dometic
Area del Prodotto: Mobile Power Solutions
Gruppo di Prodotti: MPS Battery Products
Famiglia di modelli: Battery Packs
Modelli: PLB15, Portable Battery, Serial No.: 4WWXXXX (WW=1-52, XXXX=1-9999)
Nome del Produttore: Dometic Germany GmbH
Indirizzo: Hollefeldstr. 63
Città: Emsdetten
Paese: Germany
Codice Postale: 48282
Telefono: +492572-8790
Fax: +492572-879300
Email: info@dometic.com

Sono stati seguiti i seguenti standard armonizzati o specifiche tecniche (denominazioni) che rispettano la buona pratica ingegneristica in materia di sicurezza vigente nell'EEE:


EN 55032:2015+A1:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021,
EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61547:2023, EN 50498: 2010,
EN 62133-2:2017, EN 62133-2:2017+A1:2021, EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN62471:2008

Con la firma di questo documento, il sottoscritto dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità quale produttore o quale rappresentante autorizzato del produttore stabilito nell'EEE, che l'attrezzatura in questione è conforme ai requisiti sopra indicati.

Marcus Rimmel
Nome e Cognome

Managing Director
Posizione

Germany/Emsdetten
Luogo


Marcus Rimmel (Oct 22, 2024 15:17 GMT+2)
Firma

EU VERKLARING VAN CONFORMITEIT

De apparaten voldoen aan de eisen van UN ECE R10 en met name aan de grenswaarden zoals gedefinieerd in 6.5, 6.6, 6.8 en 6.9.

Volgens:

2014/30/EU EMC Richtlijn, Richtlijn 2011/65/EU (RoHS), 2023/1542/EU Batterijenverordening

Merk:	Dometic
Productgebied:	Mobile Power Solutions
Productgroep:	MPS Battery Products
Modelgroep:	Battery Packs
Modellen:	PLB15, Portable Battery, Serial No.: 4WWXXXX (WW=1-52, XXXX=1-9999)
Naam van de fabrikant:	Dometic Germany GmbH
Straatadres:	Hollefeldstr. 63
Stad:	Emsdetten
Land:	Germany
Postcode:	48282
Telefoon:	+492572-8790
Fax:	+492572-879300
E-mail:	info@dometic.com

De volgende geharmoniseerde normen of technische specificaties (aanduidingen) die voldoen aan goede technische praktijken op het gebied van veiligheid, zoals geldend binnen de EER, zijn toegepast:

EN 55032:2015+A1:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021,
EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61547:2023, EN 50498: 2010,
EN 62133-2:2017, EN 62133-2:2017+A1:2021, EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN62471:2008

Door dit document te ondertekenen verklaart ondergetekende, onder de enige verantwoordelijkheid als fabrikant, of de gemachtigde vertegenwoordiger van de fabrikant binnen de EER, dat de betreffende apparatuur voldoet aan de bovengenoemde eisen.

Marcus Rimmel
Voornaam en Achternaam

Managing Director
Functie

Germany/Emsdetten
Plaats

M. Rimmel
Handtekening

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Apparaterne opfylder kravene i UN ECE R10 og især grænserne defineret i 6.5, 6.6, 6.8 og 6.9.

I henhold til:

2014/30/EU EMC-direktiv, Direktiv 2011/65/EU om RoHS, 2023/1542/EU Bekendtgørelse om batterier

Mærke:	Dometic
Produktområde:	Mobile Power Solutions
Produktgruppe:	MPS Battery Products
Modelfamilie:	Battery Packs
Modeller:	PLB15, Portable Battery, Serial No.: 4WWXXXX (WW=1-52, XXXX=1-9999)
Fabrikantens navn:	Dometic Germany GmbH
Gadeadresse:	Hollefeldstr. 63
By:	Emsdetten
Land:	Germany
Postnummer:	48282
Telefon:	+492572-8790
Fax:	+492572-879300
E-mail:	info@dometic.com

De følgende harmoniserede standarder eller tekniske specifikationer (betegnelser), som er i overensstemmelse med god ingeniørpraksis inden for sikkerhedsanliggender, der er gældende inden for EØS, er blevet anvendt:

EN 55032:2015+A1:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021,
EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61547:2023, EN 50498: 2010,
EN 62133-2:2017, EN 62133-2:2017+A1:2021, EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN62471:2008

Ved at underskrive dette dokument erklærer den underskrevne under fuldt ansvar som producent eller som producentens bemyndigede repræsentant etableret inden for EØS, at det pågældende udstyr overholder de ovenfor angivne krav.

Marcus Rimmel
Fornavn og efternavn

Managing Director
Stilling

Germany/Emsdetten
Sted

M. Rimmel
Underskrift

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Apparaterna uppfyller kraven i FN ECE R10 och särskilt de gränser som definieras i 6.5, 6.6, 6.8 och 6.9.

Enligt:

2014/30/EU EMC-direktivet, Direktiv 2011/65/EU om RoHS, 2023/1542/EU Batteriesats

Varumärke: Dometic
Produktområde: Mobile Power Solutions
Produktgrupp: MPS Battery Products
Modellfamilj: Battery Packs
Modeller: PLB15, Portable Battery, Serial No.: 4WWXXXX (WW=1-52, XXXX=1-9999)
Tillverkarens namn: Dometic Germany GmbH
Gatuadress: Hollefeldstr. 63
Stad: Emsdetten
Land: Germany
Postnummer: 48282
Telefon: +492572-8790
Fax: +492572-879300
E-post: info@dometic.com

Följande harmoniserade standarder eller tekniska specifikationer (beteckningar) som följer god ingenjörsmässig praxis inom säkerhetsfrågor i kraft inom EES har tillämpats:

EN 55032:2015+A1:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021,
EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61547:2023, EN 50498: 2010,
EN 62133-2:2017, EN 62133-2:2017+A1:2021, EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN62471:2008

Genom att underteckna detta dokument förklarar undertecknad under ensamt ansvar som tillverkare eller tillverkarens auktoriserade representant inom EES att den aktuella utrustningen uppfyller de ovan angivna kraven.

Marcus Rimmel
För- och efternamn

Managing Director
Position

Germany/Emsdetten
Plats


Marcus Rimmel (Oct 22, 2024 15:17 GMT+2)
Signatur

EU:N VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Laitteet täyttävät YK:n ECE R10 -vaatimukset ja erityisesti kohdassa 6.5, 6.6, 6.8 ja 6.9 määritellyt rajat.

Mukaisesti:

2014/30/EU EMC-direktiivi, 2011/65/EU RoHS-direktiivi, 2023/1542/EU Sääntö akkujen käytöstä

Merkki:	Dometic
Tuotealue:	Mobile Power Solutions
Tuoteryhmä:	MPS Battery Products
Malliperhe:	Battery Packs
Mallit:	PLB15, Portable Battery, Serial No.: 4WWXXXX (WW=1-52, XXXX=1-9999)
Valmistajan nimi:	Dometic Germany GmbH
Katuosoite:	Hollefeldstr. 63
Kaupunki:	Emsdetten
Maa:	Germany
Postinumero:	48282
Puhelin:	+492572-8790
Faksi:	+492572-879300
Sähköposti:	info@dometic.com

Seuraavia harmonisoituja standardeja tai teknisiä määrittämiä (nimityksiä), jotka noudattavat hyvää insinöörikäytäntöä turvallisuusasioissa ja jotka ovat voimassa EY:n alueella, on noudatettu:


EN 55032:2015+A1:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021,
EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61547:2023, EN 50498: 2010,
EN 62133-2:2017, EN 62133-2:2017+A1:2021, EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN62471:2008

Allekirjoittamalla tämän asiakirjan allekirjoittanut ilmoittaa yksinomaan valmistajana tai valmistajan valtuutettuna edustajana, joka toimii EY:n alueella, että kyseinen laite täyttää yllä mainitut vaatimukset.

Marcus Rimmel
Etunimi ja sukunimi

Managing Director
Asema

Germany/Emsdetten
Paikka


Marcus Rimmel (Oct 22, 2024 15:17 GMT+2)
Allekirjoitus

OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI UE

Urządzenia spełniają wymagania UN ECE R10, a w szczególności limity określone w punktach 6.5, 6.6, 6.8 i 6.9.

Zgodnie z:

2014/30/UE Dyrektywa EMC, Dyrektywa 2011/65/UE RoHS, 2023/1542/EU Regulamin baterii

Marka:	Dometic
Obszar produktu:	Mobile Power Solutions
Grupa produktów:	MPS Battery Products
Rodzina modeli:	Battery Packs
Modele:	PLB15, Portable Battery, Serial No.: 4WWXXXX (WW=1-52, XXXX=1-9999)
Nazwa producenta:	Dometic Germany GmbH
Adres ulicy:	Hollefeldstr. 63
Miasto:	Emsdetten
Kraj:	Germany
Kod pocztowy:	48282
Telefon:	+492572-8790
Faks:	+492572-879300
Adres e-mail:	info@dometic.com

Poniższe zharmonizowane normy lub specyfikacje techniczne (oznaczenia), które są zgodne z dobrymi praktykami inżynierskimi w kwestiach bezpieczeństwa obowiązującymi w obszarze EOG, zostały zastosowane:

EN 55032:2015+A1:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021,
EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61547:2023, EN 50498: 2010,
EN 62133-2:2017, EN 62133-2:2017+A1:2021, EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN62471:2008

Poprzez podpisanie tego dokumentu, niżej podpisany oświadcza pod jedyną odpowiedzialnością jako producent lub upoważniony przedstawiciel producenta w EOG, że sprzęt w pytaniu jest zgodny z wymaganiami określonymi powyżej.

Marcus Rimmel
Imię i Nazwisko

Managing Director
Stanowisko

Germany/Emsdetten
Miejsce

M. Rimmel
Podpis

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Spotrebiče spĺňajú požiadavky regulačného dokumentu OSN ECE R10 a najmä limity definované v bodoch 6.5, 6.6, 6.8 a 6.9.

Podľa:

Smernica EÚ 2014/30/EU o EMC, Smernica 2011/65/EÚ RoHS, 2023/1542/EU Nariadenie o batériách

Značka:	Dometic
Oblasť produktu:	Mobile Power Solutions
Skupina produktov:	MPS Battery Products
Rodina modelov:	Battery Packs
Modely:	PLB15, Portable Battery, Serial No.: 4WWXXXX (WW=1-52, XXXX=1-9999)
Názov výrobcu:	Dometic Germany GmbH
Ulica:	Hollefeldstr. 63
Mesto:	Emsdetten
Krajina:	Germany
PSČ:	48282
Telefón:	+492572-8790
Fax:	+492572-879300
E-mail:	info@dometic.com

Boli dodržané nasledujúce harmonizované normy alebo technické špecifikácie (označenia), ktoré sú v súlade s dobrými inžinierskymi postupmi v oblasti bezpečnosti a platné v rámci EHP:

EN 55032:2015+A1:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021,
EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61547:2023, EN 50498: 2010,
EN 62133-2:2017, EN 62133-2:2017+A1:2021, EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN62471:2008

Podpísaním tohto dokumentu prehlasuje nižšie podpísaný pod svojou jedinou zodpovednosťou ako výrobca alebo poverený zástupca výrobcu z EHP, že vybavenie, na ktoré sa vzťahuje, spĺňa uvedené požiadavky.

Marcus Rimmel
Krstné a Priezvisko

Managing Director
Pozícia

Germany/Emsdetten
Miesto

M. Rimmel
Podpis

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

Přístroje splňují požadavky nařízení UN ECE R10 a zejména limity stanovené v bodech 6.5, 6.6, 6.8 a 6.9.

Podle:

Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě, Směrnice 2011/65/EU (RoHS), 2023/1542/EU Výměnná pravidla baterií

Značka:	Dometic
Oblast produktu:	Mobile Power Solutions
Skupina produktů:	MPS Battery Products
Rodina modelů:	Battery Packs
Modely:	PLB15, Portable Battery, Serial No.: 4WWXXXX (WW=1-52, XXXX=1-9999)
Název výrobce:	Dometic Germany GmbH
Ulice:	Hollefeldstr. 63
Město:	Emsdetten
Země:	Germany
PSČ:	48282
Telefon:	+492572-8790
Fax:	+492572-879300
E-mail:	info@dometic.com

Byly uplatněny následující harmonizované normy nebo technické specifikace (označení), které odpovídají dobré inženýrské praxi v bezpečnostních záležitostech platných v rámci EHP:

EN 55032:2015+A1:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61547:2023, EN 50498: 2010, EN 62133-2:2017, EN 62133-2:2017+A1:2021, EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN62471:2008

Podpisem tohoto dokumentu prohlašuje podepsaný, že pod svojí jedinou odpovědností jako výrobce nebo zástupce výrobce pověřený v rámci EHP, že vybavení dotazovaného zařízení splňuje výše uvedené požadavky.

Marcus Rimmel
jméno a příjmení

Managing Director
Pozice

Germany/Emsdetten
Místo

M. Rimmel
Podpis

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A készülékek megfelelnek az UN ECE R10 követelményeinek, különösen pedig a 6.5, 6.6, 6.8 és 6.9 pontokban meghatározott határértékeknek.

Szerint:

2014/30/EU EMC Irányelv, 2011/65/EU RoHS irányelv, 2023/1542/EU Akkumulátorszabályozás

Márka:	Dometic
Termékkör:	Mobile Power Solutions
Termékcsoport:	MPS Battery Products
Modell család:	Battery Packs
Modellek:	PLB15, Portable Battery, Serial No.: 4WWXXXX (WW=1-52, XXXX=1-9999)
Gyártó neve:	Dometic Germany GmbH
Utca címe:	Hollefeldstr. 63
Város:	Emsdetten
Ország:	Germany
Irányítószám:	48282
Telefon:	+492572-8790
Fax:	+492572-879300
E-mail:	info@dometic.com

Az alábbi harmonizált szabványok vagy technikai előírások (megjelölések), amelyek megfelelnek a jó mérnöki gyakorlatnak a biztonság kérdéseiben, és amelyek érvényesek az EGT területén, alkalmazásra kerültek:

EN 55032:2015+A1:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021,
EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61547:2023, EN 50498: 2010,
EN 62133-2:2017, EN 62133-2:2017+A1:2021, EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN62471:2008

Ezzel a dokumentum aláírásával azzal a kizárólagos felelősséggel, mint gyártó vagy a gyártó az EGT területén bejegyzett meghatalmazott képviselője, kijelentem, hogy a felszerelés a fent megjelölt követelményeknek megfelel.

Marcus Rimmel
Vezetéknév és keresztnév

Managing Director
Pozíció

Germany/Emsdetten
Hely


Marcus Rimmel (Oct 22, 2024 15:17 GMT+2)
Aláírás

IZJAVA O USKLAĐENOSTI EU-A

Aparati ispunjavaju zahtjeve UN ECE R10 i posebno granice definirane u 6.5, 6.6, 6.8 i 6.9.

Prema:

2014/30/EU Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti, Smjernica 2011/65/EU o RoHS, 2023/1542/EU Zvečka uredba

Marka: Dometic

Područje proizvoda: Mobile Power Solutions

Grupa proizvoda: MPS Battery Products

Obitelj modela: Battery Packs

Modeli: PLB15, Portable Battery, Serial No.: 4WWXXXX (WW=1-52, XXXX=1-9999)

Naziv proizvođača: Dometic Germany GmbH

Adresa ulice: Hollefeldstr. 63

Grad: Emsdetten

Država: Germany

Poštanski broj: 48282

Telefon: +492572-8790

Fax: +492572-879300

Email: info@dometic.com

Sljedeći usklađeni standardi ili tehnički specifikacije (označenosti) koji udovoljavaju dobrim inženjerskim praksama u sigurnosnim pitanjima i koji su na snazi unutar EEA, su primijenjeni:

EN 55032:2015+A1:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61547:2023, EN 50498: 2010, EN 62133-2:2017, EN 62133-2:2017+A1:2021, EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN62471:2008

Potpisivanjem ovog dokumenta, ovlašteni podnositelj izjavljuje, pod jedinom odgovornošću kao proizvođač ili ovlašteni predstavnik proizvođača uspostavljen unutar EEA, da oprema u pitanju udovoljava navedenim zahtjevima.

Marcus Remmel
ime i prezime

Managing Director
Pozicija

Germany/Emsdetten
Mjesto

M. Remmel
Potpis

IZJAVA O SKLADNOSTI EU

Naprave izpolnjujejo zahteve regula UN ECE R10 in zlasti omejitve, določene v točkah 6.5, 6.6, 6.8 in 6.9.

V skladu z:

Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti, Smernica 2011/65/EU RoHS, 2023/1542/EU Uredba o baterijah

Znamka:	Dometic
Področje izdelka:	Mobile Power Solutions
Skupina izdelkov:	MPS Battery Products
Družina modelov:	Battery Packs
Modeli:	PLB15, Portable Battery, Serial No.: 4WWXXXX (WW=1-52, XXXX=1-9999)
Ime proizvajalca:	Dometic Germany GmbH
Naslov ulice:	Hollefeldstr. 63
Mesto:	Emsdetten
Država:	Germany
Poštna številka:	48282
Telefon:	+492572-8790
Faks:	+492572-879300
E-pošta:	info@dometic.com

Upoštewane so bile naslednje usklajene standarde ali tehnične specifikacije (označbe), ki so v skladu z dobrimi inženirskimi praksami na področju varnosti v okviru EGP:

EN 55032:2015+A1:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021,
EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61547:2023, EN 50498: 2010,
EN 62133-2:2017, EN 62133-2:2017+A1:2021, EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN62471:2008

S podpisom tega dokumenta izjavljam, da spodaj podpisani izjavlja pod svojo izključno odgovornost kot proizvajalec ali pooblaščen zastopnik proizvajalca v EGP, da oprema, na katero se nanaša, ustreza navedenim zahtevam.

Marcus Rimmel
Ime in priimek

Managing Director
Položaj

Germany/Emsdetten
Kraj

M. Rimmel
Podpis

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Aparatele îndeplinesc cerințele reglementării UN ECE R10 și în special limitele definite în 6.5, 6.6, 6.8 și 6.9.

Conform cu:

Directiva EMC 2014/30/EU, Directiva RoHS 2011/65/UE, 2023/1542/EU Legea bateriilor

Marcă: Dometic
Zonă de Produs: Mobile Power Solutions
Grup de Produse: MPS Battery Products
Familia Modelului: Battery Packs
Modele: PLB15, Portable Battery, Serial No.: 4WWXXXX (WW=1-52, XXXX=1-9999)
Numele Producătorului: Dometic Germany GmbH
Adresă Stradală: Hollefeldstr. 63
Oraș: Emsdetten
Țară: Germany
Cod Poștal: 48282
Telefon: +492572-8790
Fax: +492572-879300
E-mail: info@dometic.com

Următoarele standarde armonizate sau specificații tehnice (denumiri) care respectă practica de inginerie bună în materie de siguranță în vigoare în SEE au fost aplicate:

EN 55032:2015+A1:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021,
EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61547:2023, EN 50498: 2010,
EN 62133-2:2017, EN 62133-2:2017+A1:2021, EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN62471:2008

Prin semnarea acestui document, subscrisul declară sub propria răspundere ca producător sau reprezentant autorizat al producătorului stabilit în SEE, că echipamentul în discuție este conform cu cerințele menționate mai sus.

Marcus Rimmel
Prenume și Nume

Managing Director
Poziție

Germany/Emsdetten
Loc

M. Rimmel
Semnătură

ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЕС ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Уредите отговарят на изискванията на ООН ЕИК R10 и по-специално на границите, определени в 6.5, 6.6, 6.8 и 6.9.

Съгласно:

Директива 2014/30/ЕС за EMC, Директива 2011/65/EU за ограничаване на опасни вещества, 2023/1542/EU Наредба за батериите

Марка:	Dometic
Област на продукта:	Mobile Power Solutions
Група на продукта:	MPS Battery Products
Семейство от модели:	Battery Packs
Модели:	PLB15, Portable Battery, Serial No.: 4WWXXXX (WW=1-52, XXXX=1-9999)
Име на производителя:	Dometic Germany GmbH
Адрес на улица:	Hollefeldstr. 63
Град:	Emsdetten
Държава:	Germany
Пощенски код:	48282
Телефон:	+492572-8790
Факс:	+492572-879300
Имейл:	info@dometic.com

Следните хармонизирани стандарти или технически спецификации (дизайни), които съответстват на добрите инженерни практики в областта на безопасността, в сила в ЕИП, са били приложени:

EN 55032:2015+A1:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61547:2023, EN 50498: 2010, EN 62133-2:2017, EN 62133-2:2017+A1:2021, EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN62471:2008

Подписвайки този документ, подписалият по-долу заявява под лична отговорност като производител или упълномощен представител на производителя, установен в ЕИП, че съответният оборудване съответства на изискванията, посочени по-горе.

Marcus Rimmel
Първо и фамилно име

Managing Director
Длъжност

Germany/Emsdetten
Място

M. Rimmel
Подпис

EL VASTAVUSDEKLARATSIOON

Seadmed vastavad ÜRO ECE R10 nõuetele ja eriti 6.5, 6.6, 6.8 ja 6.9 punktides määratletud piirnormidele.

Vastavalt:

2014/30/EL EMC direktiiv, 2011/65/EÜ RoHS direktiiv, 2023/1542/EL Akuseadus

Bränd: Dometic
Tooteala: Mobile Power Solutions
Tootegrupp: MPS Battery Products
Mudeliperekond: Battery Packs
Mudelid: PLB15, Portable Battery, Serial No.: 4WWXXXX (WW=1-52, XXXX=1-9999)
Tootja nimi: Dometic Germany GmbH
Tänav: Hollefeldstr. 63
Linn: Emsdetten
Riik: Germany
Postiindeks: 48282
Telefon: +492572-8790
Faks: +492572-879300
E-post: info@dometic.com

On järgitud järgmisi harmoneeritud standardeid või tehnilisi spetsifikatsioone (nimetusi), mis vastavad heale tehnilisele tava nõuetele ohutuse valdkonnas, mis on kehtivad EEA-s:

EN 55032:2015+A1:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021,
EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61547:2023, EN 50498: 2010,
EN 62133-2:2017, EN 62133-2:2017+A1:2021, EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN62471:2008

Käesoleva dokumendi allkirjutamisega deklareerib allkirjutanu, ainuvastutajana tootjana või tootja volitatud esindajana, kes tegutseb EEA-s, et käsitletav seade vastab eespool esitatud nõuetele.

Marcus Rimmel
Ees- ja perekonnanimi

Managing Director
Ametikoht

Germany/Emsdetten
Koht

M. Rimmel
Allkiri

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Τα συσκευές πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού ΟΗΕ ECE R10 και, ιδιαίτερα, τα όρια που ορίζονται στα 6.5, 6.6, 6.8 και 6.9.

Σύμφωνα με:

Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Οδηγία 2011/65/ΕΕ RoHS, 2023/1542/ΕU Κανονισμός για τις μπαταρίες

Μάρκα:	Dometic
Περιοχή Προϊόντος:	Mobile Power Solutions
Ομάδα Προϊόντος:	MPS Battery Products
Οικογένεια Μοντέλου:	Battery Packs
Μοντέλα:	PLB15, Portable Battery, Serial No.: 4WWXXXX (WW=1-52, XXXX=1-9999)
Όνομα Κατασκευαστή:	Dometic Germany GmbH
Διεύθυνση Οδού:	Hollefeldstr. 63
Πόλη:	Emsdetten
Χώρα:	Germany
Ταχυδρομικός Κώδικας:	48282
Τηλέφωνο:	+492572-8790
Φαξ:	+492572-879300

Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: info@dometic.com

Έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα ή τεχνικές προδιαγραφές (ονομασίες), τα οποία συμμορφώνονται με την καλή μηχανολογική πρακτική σε θέματα ασφάλειας που ισχύουν στον ΕΟΧ:

EN 55032:2015+A1:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61547:2023, EN 50498: 2010, EN 62133-2:2017, EN 62133-2:2017+A1:2021, EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN62471:2008

Με την υπογραφή αυτού του εγγράφου, ο υπογεγραμμένος δηλώνει υπό την αποκλειστική ευθύνη ως κατασκευαστής ή εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή που εδρεύει στον ΕΟΧ, ότι το σχετικό εξοπλισμό συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις που αναφέρονται παραπάνω.

Marcus Rimmel
Όνομα και Επίθετο

Managing Director
Θέση

Germany/Emsdetten
Τόπος

M. Rimmel
Υπογραφή

ES ATITIKIMO DEKLARACIJA

Prietaisai atitinka JT ECE R10 reikalavimus ir ypač ribas, nustatytas 6.5, 6.6, 6.8 ir 6.9 punktuose.

Remiantis:

2014/30/EU EMC direktyva, 2011/65/ES RoHS direktyva, 2023/1542/EU Europos baterijų reglamentas

Prekės ženklas:	Dometic
Produkto sritis:	Mobile Power Solutions
Produkto grupė:	MPS Battery Products
Modelių šeima:	Battery Packs
Modeliai:	PLB15, Portable Battery, Serial No.: 4WWXXXX (WW=1-52, XXXX=1-9999)
Gamintojo pavadinimas:	Dometic Germany GmbH
Gatvės adresas:	Hollefeldstr. 63
Miestas:	Emsdetten
Šalis:	Germany
Pašto kodas:	48282
Telefonas:	+492572-8790
Faksas:	+492572-879300
El. paštas:	info@dometic.com

Buvo laikomasi šių harmonizuotų standartų ar techninių specifikacijų (pavadinimai), kurie atitinka gerą inžinerinę praktiką saugos klausimais EEE galiojančioje teritorijoje:

EN 55032:2015+A1:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021,
EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61547:2023, EN 50498: 2010,
EN 62133-2:2017, EN 62133-2:2017+A1:2021, EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN62471:2008

Pasirašęs šį dokumentą, aš, pasirašiusysis, pareiškiu, kad pagal vieną gamintoją arba gamintojo įgaliotą atstovą, įkurta EEE, aš patiems tenkinu, kad minėta įranga atitinka aukščiau nurodytus reikalavimus.

Marcus Rimmel
Vardas ir pavardė

Managing Director
Pareigos

Germany/Emsdetten
Vieta

M. Rimmel
Parašas

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ierīces atbilst ANO ECE R10 prasībām, it īpaši robežām, kas definētas 6.5, 6.6, 6.8 un 6.9 punktos.

Saskaņā ar:

2014/30/EU EMC direktīva, 2011/65/ES RoHS direktīva, 2023/1542/ES Akumulatoru regula

Zīmols:	Dometic
Produkta joma:	Mobile Power Solutions
Produkta grupa:	MPS Battery Products
Modeļu ģimene:	Battery Packs
Modeļi:	PLB15, Portable Battery, Serial No.: 4WWXXXX (WW=1-52, XXXX=1-9999)
Ražotāja nosaukums:	Dometic Germany GmbH
Ielas adrese:	Hollefeldstr. 63
Pilsēta:	Emsdetten
Valsts:	Germany
Pasta indekss:	48282
Telefons:	+492572-8790
Fakss:	+492572-879300
E-pasts:	info@dometic.com

Tika ievēroti šādi harmonizētie standarti vai tehniskie noteikumi (norādes), kas atbilst labai inženierpraksei drošības jautājumos Eiropas Ekonomikas zonā:


EN 55032:2015+A1:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021,
EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61547:2023, EN 50498: 2010,
EN 62133-2:2017, EN 62133-2:2017+A1:2021, EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN62471:2008

Parakstot šo dokumentu, zemākais zemākais deklarē uz viņa vai viņas vienīgās atbildības kā ražotājs vai ražotāja pilnvarotais pārstāvis, kas darbojas Eiropas Ekonomikas zonas ietvaros, ka attiecīgā iekārta atbilst augstāk minētajiem prasību punktiem.

Marcus Rimmel
Vārds un uzvārds

Managing Director
Amats

Germany/Emsdetten
Vieta


Marcus Rimmel (Oct 22, 2024 15:17 GMT+2)
Paraksts

DEARBHÁN COMHOIRIÚNACHTA AE

Cuirtear na huirlisí i gcomhréir le riachtanais UN ECE R10 agus go háirithe na teorainneacha a shaináithnítear in 6.5, 6.6, 6.8 agus 6.9 i láthair.

Conformálta:

Treoir 2014/30/EU ar Ionchuimsithe EMC, Treoir 2011/65/UE RoHS, Rialachán Ceallraí 2023/1542/AE

Brandáil:	Dometic
Réimse Táirge:	Mobile Power Solutions
Grúpa Táirge:	MPS Battery Products
Teaghlach an Mhúnla:	Battery Packs
Múnlaí:	PLB15, Portable Battery, Serial No.: 4WWXXXX (WW=1-52, XXXX=1-9999)
Ainm an Táirgeadóra:	Dometic Germany GmbH
Seoladh Sráide:	Hollefeldstr. 63
Cathair:	Emsdetten
Tír:	Germany
Cód Zip:	48282
Fón:	+492572-8790
Facs:	+492572-879300
Ríomhphost:	info@dometic.com

Tá na caighdeáin harmonacha nó na mionsonraí teicniúla (ainmneacha) a chomhlíonann cleachtadh mhaith innealtóireachta i gcúrsaí sábháilteachta ann i bhfadadh inmharthana laistigh de ghnéithe na hEAA curtha i bhfeidhm:

EN 55032:2015+A1:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61547:2023, EN 50498: 2010, EN 62133-2:2017, EN 62133-2:2017+A1:2021, EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN62471:2008

Trí chomhlíonadh an cháipéis seo, déanann an duine a shíniú é seo faoi fhreagracht ar leith mar mhonaróir, nó mar ionadaí údaraithe an mhonaróra atá bunaithe laistigh den AEA, gurb é an trealamh atá i gceist atá comhoiriúnach leis na riachtanais a luaitear thuas.

Marcus Rimmel
Ainm agus Cognomen

Managing Director
Post

Germany/Emsdetten
Áit

M. Rimmel
Sínithe

DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE

L-apparatġiet jikkonforma mal-riżorsi ta' UN ECE R10 u b'dawl speċjali l-limiti definiti fl-6.5, 6.6, 6.8 u 6.9.

Skont:

Direttiva 2014/30/UE dwar il-Konformità tal-EMC, Direttiva 2011/65/UE RoHS, 2023/1542/EU Regolament tal-batteriji

Marka:	Dometic
Żona tal-Prodott:	Mobile Power Solutions
Grupp tal-Prodott:	MPS Battery Products
Familja tal-Mudell:	Battery Packs
Mudelli:	PLB15, Portable Battery, Serial No.: 4WWXXXX (WW=1-52, XXXX=1-9999)
Isem il-Manifattur:	Dometic Germany GmbH
Indirizz tad-Dar:	Hollefeldstr. 63
Belt:	Emsdetten
Pajjiż:	Germany
Kodiċi Postali:	48282
Telefon:	+492572-8790
Fax:	+492572-879300
Email:	info@dometic.com

Il-Kjarifikazzjonijiet armonizzati jew is-spetifikazzjonijiet tekniċi (dixxjali) li jikkonformaw mal-prattika inginerija tajba f'ċasi ta' sikurezza li huma fis-sejha fi ġeografija Ewropea ġew emmendati:

EN 55032:2015+A1:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021,
EN 55035:2017+A11:2020, EN IEC 55015:2019+A11:2020, EN IEC 61547:2023, EN 50498: 2010,
EN 62133-2:2017, EN 62133-2:2017+A1:2021, EN IEC 62368-1:2020+A11:2020, EN62471:2008

Billi tgħarraf din id-dokument, in-nies li tixtri jagħmlu deklarazzjoni taħt ir-responsabbiltà esklussiva bħala l-manifattur, jew ir-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur magħqud fl-EEA, li l-attrezzatura kważiha tikkonforma mal-riżorsi imsemmija hawn fuq.

Marcus Rimmel
Isem u Kunjom

Managing Director
Pożizzjoni

Germany/Emsdetten
Post

M. Rimmel
Sinatura